

Ice cube machine COOLICE

Kostkarka COOLICE

ICE250, ICE350, ICE500, ICE700, ICE900



User manual | Instrukcja obsługi

You should read this user manual carefully before using the appliance.

Przed uruchomieniem urządzenia należy koniecznie dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.



Keep these instructions with the appliance.
Zachowaj instrukcję urządzenia




For indoor use only.
Do użytku wewnątrz pomieszczeń.



Dear Customer,

Thank you for purchasing this Barmatic appliance. Read this manual carefully, paying particular attention to the safety regulations outlined below, before installing and using this appliance for the first time.


Safety regulations

- This appliance is intended for buffet and household use.
- Only use the appliance for the intended purpose it was designed for as described in this manual.
- The manufacturer is not liable for any damage caused by incorrect operation and improper use.
- Keep the appliance and electrical plug away from water and other liquids. In the event the appliance falls into water, immediately remove the power plug from the socket. Do not use the appliance until it has been checked by a certified technician. Failure to follow these instructions will cause life threatening risks.
- Never attempt to open the housing of the appliance by yourself.
- Do not insert objects into the housing of the appliance.
- Do not touch the plug with wet or damp hands.
-  **DANGER OF ELECTRIC SHOCK!** Do not attempt to repair the appliance by yourself, repairs are only to be conducted by qualified personnel.
- **Never use a damaged appliance!** When it's damaged, disconnect the appliance from the socket and contact the retailer.
- **WARNING!** Do not immerse the electrical parts of the appliance in water or other liquids.
- Never hold the appliance under running water.
- Regularly check the power plug and cord for any damage. When damaged it must be replaced by a service agent or similarly qualified person in order to avoid danger or injury.
- Make sure the cord does not come in contact with sharp or hot objects and keep it away from open fire. Never pull the power cord to unplug it from the socket, always pull the plug instead.
- Make sure that the power cord and/or extension cord do not cause a trip hazard.
- Never leave the appliance unattended during use.
- **WARNING!** As long as the plug is in the socket the appliance is connected to the power source.
- Turn off the appliance before unplugging it from the socket.
- Connect the power plug to an easily accessible electrical socket so that in case of emergency the appliance can be unplugged immediately.
- Never carry the appliance by the cord.
- Do not use any extra devices that are not supplied together with the appliance.
- Only connect the appliance to an electrical outlet with the voltage and frequency mentioned on the appliance label.
- Never use accessories other than those recommended by the manufacturer. Failure to do so could pose a safety risk to the user and could damage the appliance. Only use original parts and accessories.

EN

- This appliance should not be operated by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons that have a lack of experience and knowledge.
- This appliance should, under any circumstances, not be used by children.
- Keep the appliance and its power cord out of reach of children.
- **WARNING:** ALWAYS switch off the appliance and unplug from power socket before cleaning, maintenance or storage.

Special Safety Regulations

- This appliance is intended only for making ice cube. Any other use may lead to damage of the appliance or personal injury.
- Use the appliance only as described in this manual.
-  **Caution! Risk of fire!** The refrigerant used is R290 in this appliance. It is a highly flammable refrigerant. The insulation foaming agent used is C5H10 in this appliance. They are highly flammable.
- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **WARNING:** Keep all ventilation openings in the appliance enclosure clear of obstruction.
- Do not place the appliance on a heating sources (gasoline, electric, charcoal cooker, etc.). Keep the appliance away from any hot surfaces and open flames. Always operate the appliance on a level, stable, clean, heat-resistant and dry surface.
- After the installation is done, do not move your ice maker and wait for at least two hours to start it.
- Make sure you cleaned the inside surface of your product before first use.
- Do not use power strips or extension cords to run your product.
- The cleaning and maintenance of the device should not be made by children unless they are under supervision.
- In case the unit is located in an area with no side ventilation, ice maker does not work properly. Leaving enough room around the unit will allow the unit work properly. Normal ice-production capacity is directly relevant with the condenser air delta temperature, water temperature, states of the condenser air channel and age of the machine.
- The ice machine must be located inside temperature controlled room. Running the ice machine outdoors or in an area that the temperature can go outside of the working limits may harm the machine, and your warranty may become void. Ice machines are designed and built with the highest respect for security.
- **WARNING:** Connect to potable water supply only.

Water softeners / filters



CAUTION: all appliances requiring constant connection with the water supply system (including this appliance) must have an additional water softener and/or filters attached in order to remove calcium and magnesium compounds. The softener or filters must be used in compliance with the manufacturer's recommendations set out in the user's manual.

- **If the softener and/or filters is not attached or is misused and/or regenerated, the distributor shall reject all complaints entailing repairs required due to the limescale build-up in the appliance.**
- **The presence of particles in the water due to quality of the water supply and / or contamination with dirt, installation residue, burrs, slag and so on will adversely affect the operation of the ice maker. Such contamination may cause inefficient operation, no ice making, loud noises, etc. Problems with the machine due to plumbing and/or calcified water are not covered by the warranty.**
- It is recommended to use softeners or filters from the wide range offered by Fine Dine. Ask your sales representative for assistance in the selection of the appropriate model.

General Hardness of water

°dGH	°fH	mmol/l	°e	Water softener
above 24	above 40	above 4,2	above 28	Necessary
18 - 24	32 - 40	3,2 - 4,2	22 - 28	Necessary
12 - 18	19 - 32	2,1 - 3,2	13 - 22	Necessary
4 - 12	7 - 19	0,7 - 2,1	5 - 13	Necessary
below 4	below 7	below 0,7	below 5	Not required

EN

Intended use

- This appliance is intended for buffet and household use.
- The appliance is designed only for making ice cubes. Any other use may lead to damage to the appliance or personal injury.
- Operating the appliance for any other purpose shall be deemed as misuse of the device. The user shall be solely liable for the improper use of the device.

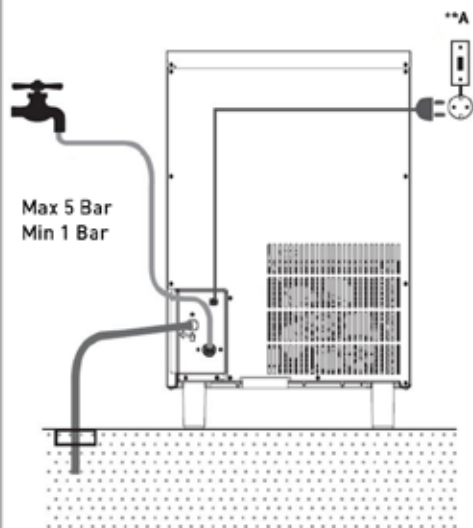
Grounding installation

This appliance is classified as **protection class I** and must be connected to a protective ground. Grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current.

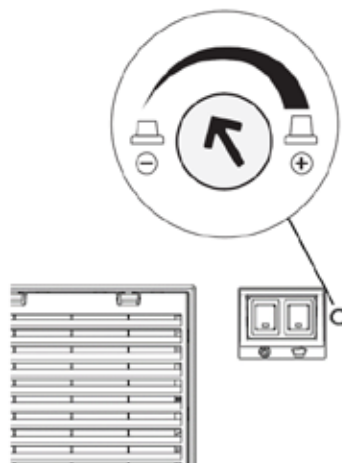
This appliance is fitted with a power cord that has a grounding wire and grounded plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded.



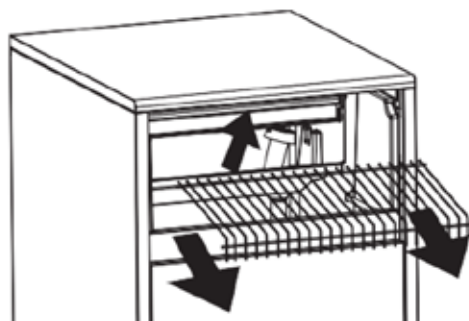
01



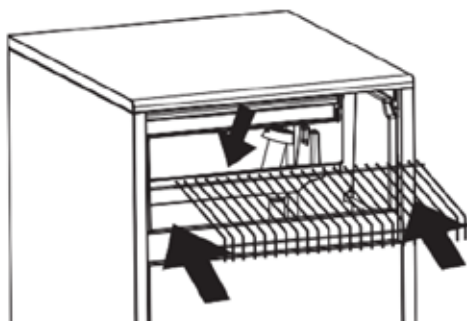
02



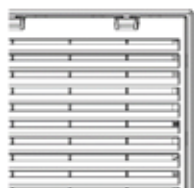
03



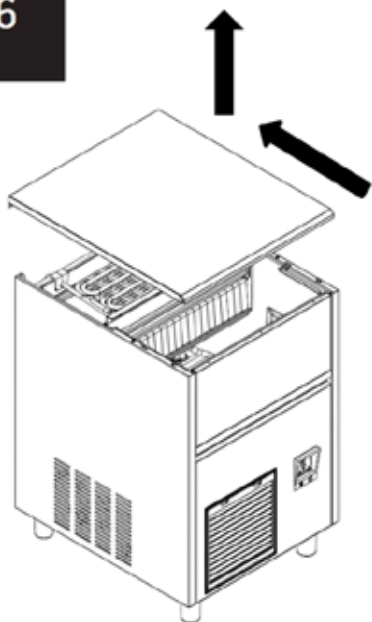
04



05

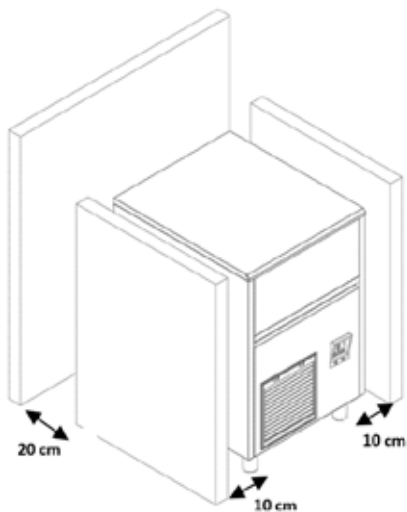


06

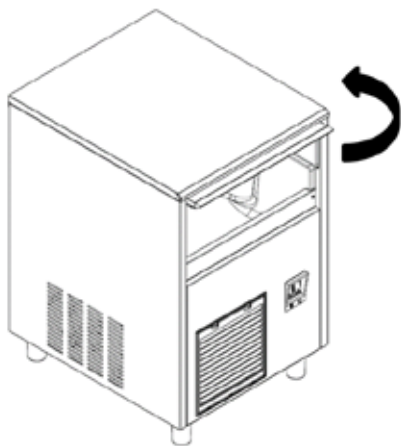


EN

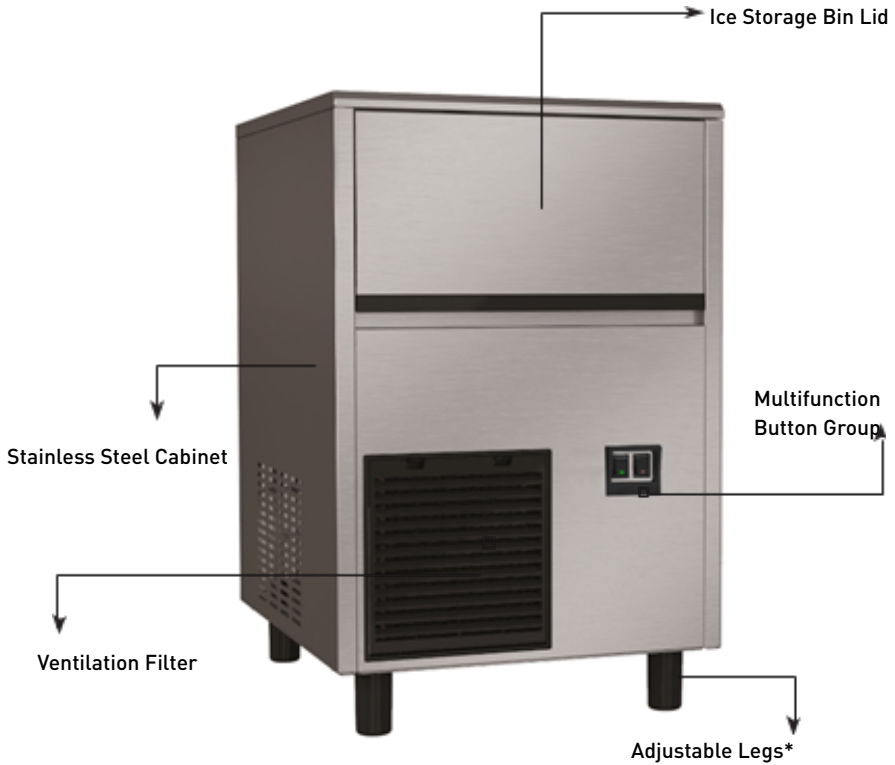
07



08



Technical specification



EN

ATTENTION: Small differences in color and other variations are possible for different visualization, imaging technologies or other technical reasons. The manufacturer is not liable for these differences and deviations. No rights can be obtained due to typographical errors, product descriptions or obvious errors on the website.

* Adjustable legs can vary according to product models.

Model	ICE250	ICE350	ICE500	ICE700	ICE900
Dimensions [mm]	355x435x(H)590	355x435x(H)590	355x435x(H)590	355x435x(H)590	355x435x(H)590
Production Capacity [kg]	22	33	47	66	85
Storage Capacity [kg]	4	16	28	40	40
Cooling system	Air				
Power [W]	300	470	550	780	1000
Daily Electric Consumption [kW]	5,1	8,5	12,6	16,1	16,4
Voltage/ Frequency [V/Hz]	230V~/ 50				
Refrigerant	R290				
Climate class	T				
Protection Class	Class I				
Net weight (kg)	26	38	45	75	85

Installation of Ice Maker

Selection of location

NOTE: Your product should not be in direct contact with or in close proximity to any heat source

- You should leave at least 10 cm of distance if you place your ice maker next to other electrical equipment (such as ovens, computers etc,) that are considered as heat sources.
- If the product is to be placed next to a wall, the distance between the back surface of the

product and the wall should not be less than 20 cm (See Figure-7).

- Do not place objects in front of the ventilation filter of your ice maker that might prevent air circulation into your product.
- Do not place your product outdoors. This product is designed to be used indoors.

EN

Electrical Connection

- The voltage and frequency values of the main power supply have to be the same as written on the product label. If you are in doubt or need assistance, please contact the nearest Authorized Service or get help from a qualified electrician.

ATTENTION:

- Make sure your power outlet has been grounded.
- The amperage of the circuit breaker to which the product will be plugged in should be 10A.
- Do not use power strips with multi sockets or extension cords to operate your product.

Water Use and Connection

Your ice maker is designed to make ice cubes within the most ideal time and size. However, it is important to note that there are some things that

will affect the quality of the ice produced by the machine, as well as the health of the internal components of the ice maker.

The Water Supply

- Should be good for human consumption.
- Should have an optimum level of hardness.
- Should include minimal amount of chlorine.

IMPORTANT: The optimum water filters to be used on your product are available and can be purchased from your Authorized Service. Water temperature should be between 10°C and 30°C.

Installation

- Remove and disassemble all packaging materials of the product before installation.
- The ice slide grate, waterproofing plastics and the ice scoop are provided inside the product. If any part or accessory is missing, please contact our customer services.
- Clean the inner cabinet with warm water and a soft cloth before using the ice maker. Clean the ice trays with warm soapy water. Dry with a soft, cotton cloth. After placing the ice maker at the installation point, wait 2 (two) hours before operating to get the cooling system pressure stabilized. Install the parts inside the ice maker in accordance with the assembly instructions.
- The cold water inlet pressure must not exceed the operating water pressure (5 Bar) indicated on the technical data sheet. If the line pressure is higher than 5 Bar, a pressure reducer must be installed.
- Connect your device to the mono phase - grounded power supply of the rating indicated on the nameplate. Your device is designed to function normally within $\pm 10\%$ of the main voltage. If

this range cannot be provided in your local power network, it is recommended to use a voltage regulator.

- If it is necessary to change the location of your ice maker, be sure to transport the unit according to the markings on the original packaging of the device.
- Protect your device against factors that may damage the package and the device (moisture, water, impact, chemical, etc.).
- Only Authorized Service should disassemble the device. Never interfere with the internal parts and elements of the ice-maker.
- The device must be commissioned by the Authorized Service.
- Failure to comply with the above conditions will void your product warranty.
- Do not leave packaging materials (plastic bags, nylon, etc.) within the reach of children.
- The manufacturer reserves the right to change the information in this manual. Therefore; this booklet does not constitute a commitment to specifications.

EN

Usage instruction

Operating

After installing your Ice Maker following the instructions above and making all necessary connections

- Make sure that the power outlet you are using for your ice-maker is live and has power.
- Turn on the water.
- Set the On-Off button at the front of your product to the On position. (When you set it to the On position, the power light on the button will turn on.).
- The product will automatically go into a delay-time mode for 1 minute after it is turned on.

Shutting Off

- Set the power button at the front of your Ice Maker to "Off" position.
- Unplug the product if you are not going to use

- At the end of the delay-time mode, the product will start getting water and making ice.
- Your product will complete the ice-making cycle after a certain time, depending on the ambient and water temperature.
- To change the dimple size of the ice made by the ice maker, adjust the potentiometer in the direction of the arrow. (See Figure-2).

NOTE: In order to allow your product to make ice in the optimum dimple size and time, you need to wait for at least 2 hours after the installation, before turning on the machine.

- the ice-maker for a long time.
- Turn off the water.

There are some malfunction and warning signals defined for the Red light on the power button of the product as detailed in the chart below.

Function mode	ON	OFF
Cleaning	3 sec	1 sec
Fault	2 sec	2 sec
Ice Bin Full	1 sec	1 sec

Cleaning and maintenance

NOTE: Safety rules must be observed before cleaning your Ice Maker.

- Unless otherwise specified, turn off and unplug the unit before starting to clean the Ice Maker.
- The outer cabinet of the product should only be cleaned by wiping with a damp cloth. Do not spray the unit with water or any other cleaning solvent. This causes undesired electrical failures and jeopardizes the safety of the user.

Exterior cleaning of the Ice Maker

The exterior of your ice-maker is made of stainless steel. Wipe the exterior surfaces with a cotton

- Always wear protective gloves and similar protective equipment during cleaning.
- Never use cleaning agents and chemicals which may cause cutting, piercing and corrosion to your product. Your Ice Maker will be out of warranty if chemicals are used for cleaning.
- Do not use any cleaning agents not recommended by your Authorized Service.

Cleaning of the Sprayer System

- Make sure the water and electrical connections of the product are off, in compliance with the cleaning instructions above.
- Remove all the ice from the storage bin.
- The power switch should be off, and the water inlet valve should be opened.
- Remove the slide grate located inside the inner basin and then remove the level discharge plastic from its slot, and ensure the water to be discharged. (See Figure-3)
- Place the water level drain plastic group back to its slot after discharging the water inside the pool. (See Figure-4)
- Then, pour the cleaning solution recommended by Authorized Service into the water pool.
- Select the 'cleaning' setting on your product,

damp cloth or a sponge and then wipe it with a dry, clean cotton cloth.

then turn the power switch to the "On" position. WITHIN 30 SEC OF TURNING ON THE POWER, YOU MUST PRESS AND HOLD THE 'CLEANING' BUTTON FOR 9 SEC. (See Figure-5)

- The cleaning process will continue for 10 minutes.
- At the end of the cleaning cycle, remove all the produced ice from storage bin.

IMPORTANT: Do not turn off the product while cleaning is in progress. After the cleaning process, discharge the water inside the inner basin. (See figure 3)

NOTE: Right after this cleaning, the Ice Set must be cleaned

Cleaning of the Ice Set

To remove the top cover, remove the screws in "Figure-6". Remove the plastic cover on the cooling pipes. Clean the cooling pipes and visible surfaces in the tank with cleaning solution / soapy cloth.

Then rinse and then dry. Close the plastic cover that protects the cooling system pipes and then close the top cover of the product. Then replace the screws.

Cleaning of the Ice Storage Bin

- To clean the ice bin, first turn the power switch to the "Off" position. Then disconnect the product from the main power supply.
- Drain the ice completely from the ice bin.
- Wipe the inside of the ice bin with cleaning solution / soapy cloth and then rinse / dry.
- Take care not to allow any lime and/or cleaning solution residue to remain.

Cleaning of the Water Inlet Filter

- Disconnect the Ice Maker from main power supply.
 - Disconnect the water connection of your ice maker.
 - Remove the water inlet filter. (The frequency of cartridge replacement varies depending on the usage period, but it is recommended to change every 6 months.).
 - Follow the filter manufacturer's maintenance and cleaning instructions / recommendations to perform cleaning and maintenance of the water inlet filter.
- NOTE:** Then return the Ice Maker to operation by following the installation instructions.
- IMPORTANT:** The applications specified in the product cleaning instructions should be performed at least 4-5 times a year.

13. Troubleshooting

Fault	Probable Cause	Solution
Ice Maker does not work	Power button is Off.	Set the power button to the "On" position.
	The power connection is faulty.	Get the power connection checked by a qualified electrician.
	The Ice Maker is in protection mode.	Check the place selection instructions of the ice maker. Ice Maker does not receive adequate amount of air.
	No power in the outlet.	Check the fuse connected to the outlet.
The compressor stops shortly after it starts working	Ambient temperature is very high.	Check the place selection instructions of the ice maker. Ice Maker does not receive adequate amount of air. Clean the ventilation filter.
	Grid voltage is low.	Get the power connection checked by a qualified electrician.
Ice Set is cooled but the water inside the water pool is insufficient	Water valve is faulty	Contact the nearest Authorized Service.
	Water supply pressure is low	Make sure that the water supply pressure is greater than 1 Bar.
	Water level drain plastic group seeps	Place the water level plastic group to its slot tightly.
Ice cubes are not transparent	Water nozzle is blocked	Water nozzle sprayer should be checked. The blocked nozzles should be cleaned.
	Water pool is dirty	Clean the Ice Maker by following the cleaning instructions.
	Pressure of the water pump is low	Contact the nearest Authorized Service.
	The water is blurry / dirty / chlorinated	Use a water filter.

Ices are much smaller than they should be	Water is insufficient	Place the water level plastic group to its slot tightly.
	Cooling system is faulty	Check the water main connection for the water leakage. Contact the nearest Authorized Service.
Ices are much bigger than they should be	Time setting is incorrect	Set the time on the electronic card to a lower value.
	Sensor is faulty	Contact the nearest Authorized Service.
The quantity of the ice is insufficient	Gas leakage in the defrost solenoid	Contact the nearest Authorized Service.
	Water valve is faulty	Contact the nearest Authorized Service.
Device does not stop when the ice bin is full	Sensor is faulty	Contact the nearest Authorized Service.

Warranty

Any defect affecting the functionality of the appliance that becomes apparent within one year after purchase will be corrected by free repair or replacement provided the appliance has been used and maintained in accordance with the instructions and has not been abused or misused in any way. Your statutory rights are not affected. If the appliance is claimed under warranty, state where and

when it was bought and include proof of purchase (f.e. receipt).

In line with our policy of continuous product development we reserve the right to change the product, packaging and documentation specifications without notice.

Discarding & Environment

When decommissioning the appliance, the product must not be disposed of with other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose to your waste equipment by handing it over to a designated collection point. Failure to follow this rule may be penalized in accordance with applicable regulations on waste disposal. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural re-

sources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.


For more information about where you can drop off your waste for recycling, please contact your local waste collection company. The manufacturers and importers do not take responsibility for recycling, treatment and ecological disposal, either directly or through a public system.



Drogi Kliencie,

Dziękujemy za zakup tego urządzenia Barmatic. Przeczytaj uważnie tę instrukcję, zwracając szczególną uwagę na przepisy bezpieczeństwa przedstawione poniżej, przed zainstalowaniem i używaniem tego urządzenia po raz pierwszy.

Przepisy bezpieczeństwa

- Urządzenie przeznaczone do bufetu oraz do użytku domowego.
- Urządzenie należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem, do którego zostało zaprojektowane zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane nieprawidłowym działaniem i niewłaściwym użyciem.
- Przechowywać urządzenie i wtyczkę elektryczną z dala od wody i innych płynów. W przypadku, gdy urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyjmij wtyczkę zasilającą z gniazda. Nie używać urządzenia, dopóki nie zostanie sprawdzone przez certyfikowanego technika. Nieprzestrzeganie tych instrukcji spowoduje zagrożenie dla życia.
- Nigdy nie próbuj samodzielnie otwierać obudowy urządzenia.
- Nie wkładaj przedmiotów do obudowy urządzenia.
- Nie dotykaj wtyczki mokrymi lub wilgotnymi dłońmi.
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM!** Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia, naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel..
- **Nigdy nie używaj uszkodzonego urządzenia!** Po uszkodzeniu odłącz urządzenie od gniazda i skontaktuj się ze sprzedawcą.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie zanurzaj części elektrycznych urządzenia w wodzie lub innych płynach.
- Nigdy nie trzymaj urządzenia pod bieżącą wodą.
- Regularnie sprawdzaj wtyczkę zasilającą i przewód pod kątem uszkodzeń. W przypadku uszkodzenia musi zostać zastąpiony przez agenta serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa lub obrażeń.
- Upewnij się, że przewód nie styka się z ostrymi lub gorącymi przedmiotami i trzymaj go z dala od otwartego ognia. Nigdy nie pociągaj za przewód zasilający, aby odłączyć go od gniazda, zawsze za wtyczkę.
- Upewnij się, że przewód zasilający i/lub przedłużacz nie powodują zagrożenia przejazdem.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.
- **OSTRZEŻENIE!** Dopóki wtyczka znajduje się w gnieździe, urządzenie jest podłączone do źródła zasilania.
- Wyłącz urządzenie przed odłączeniem go od gniazda.
- Podłącz wtyczkę do łatwo dostępnego gniazda elektrycznego, aby w nagłych wypadkach urządzenie mogło zostać natychmiast odłączone.
- Nigdy nie noś urządzenia za przewód.
- Nie należy używać żadnych dodatkowych urządzeń, które nie są dostarczane razem z urządzeniem.

PL

- Podłącz urządzenie tylko do gniazdka elektrycznego z napięciem i częstotliwością wymienioną na etykiecie urządzenia.
- Nigdy nie używaj akcesoriów innych niż zalecane przez producenta. Niezastosowanie się do tego może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika i spowodować uszkodzenie urządzenia. Używaj tylko oryginalnych części i akcesoriów.
- Urządzenie to nie powinno być obsługiwane przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, ani osoby, które mają brak doświadczenia i wiedzy.
- Urządzenie to w żadnym wypadku nie powinno być używane przez dzieci.
- Przechowywać urządzenie i jego przewód zasilający w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- **OSTRZEŻENIE:** ZAWSZE wyłączyć urządzenie i odłączyć od gniazdka elektrycznego przed czyszczeniem, konserwacją lub przechowywaniem.

Specjalne przepisy bezpieczeństwa


- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do wytwarzania kostek lodu. Wszelkie inne użycie może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub obrażeń ciała.
- Należy używać tego urządzenia wyłącznie zgodnie z opisem podanym w niniejszej instrukcji.



OSTRZEŻENIE! RYZYKO POŻARU! Czynniki chłodnicze stosowane w urządzeniu to R290. Jest on wysoce łatwopalny. Środek pianotwórczy wykorzystywany do izolacji urządzenia to C5H10. Jest on wysoce łatwopalny.

- **OSTRZEŻENIE:** Nie uszkadzać obwodu czynnika chłodniczego.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie zastaniać jakichkolwiek otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia.
- Nie umieszczaj urządzenia na obiekcie emitującym ciepło (kuchenka gazowa, elektryczna, grill, itp.). Przechowuj urządzenie z dala od jakichkolwiek gorących powierzchni lub otwartego płomienia. Urządzenie powinno zostać ustawione i być obsługiwane na równej, stabilnej, czystej i suchej powierzchni, odpornej na działanie wysokich temperatur.
- Po umieszczeniu kostkarki w miejscu instalacji odczekaj przynajmniej 2 godziny przed jej uruchomieniem.
- Upewnij się, że wyczyścisz wnętrze urządzenia przed pierwszym użyciem.
- Nie używaj listew zasilających ani przedłużaczy do podłączenia urządzenia.
- Czyszczenia i konserwacji urządzenia nie powinny wykonywać dzieci bez nadzoru.
- W przypadku, gdy boczne otwory wentylacyjne są zablokowane, kostkarka do lodu nie działa prawidłowo. Pozostawienie wystarczającej ilości miejsca wokół maszyny pozwoli na jej prawidłowe działanie. Optymalna wydajność produkcji lodu jest bezpośrednio związana z różnicą temperatury powietrza w kondensatorze, temperaturą wody, stanem kanału powietrza kondensatora i zużyciem maszyny.
- Kostkarka do lodu musi znajdować się w wentylowanym pomieszczeniu, w celu jej prawidłowego funkcjonowania. Nie uruchamiaj urządzenia na zewnątrz lub obszarze, w którym temperatura może wykroczyć poza granice robocze.
- **UWAGA:** Urządzenie musi być podłączone wyłącznie do źródła wody pitnej.

Zmiękczacze do wody

-  **UWAGA:** wszystkie urządzenia wymagające stałego podłączenia do sieci wodnej (między innymi niniejsze urządzenie) koniecznie muszą mieć podłączony dodatkowo zmiękczacze i/lub filtr wody usuwający z niej związki wapnia i magnezu. Zmiękczacze lub filtr musi być użytkowany zgodnie z zaleceniami producenta zawartymi w instrukcji obsługi.
- W przypadku braku podłączenia zmiękczacza i/lub filtra lub jego złego użytkowania i/lub regeneracji dystrybutor nie będzie uznawać reklamacji związanych z naprawami wynikającymi z zakamienienia urządzenia.**
- Zaleca się stosowanie zmiękczaczy lub filtrów z bogatej oferty Fine Dine. W odpowiednim doborze konkretnego modelu pomoże Ci przedstawiciel handlowy firmy Fine Dine.

Twardość wody				
Stopnie niemieckie °dGH	Stopnie francuskie °fH	mmol/l	Stopnie Clarka °e	Podłączenie zmiękczacza
powyżej 24	powyżej 40	powyżej 4,2	powyżej 28	Konieczne
18 - 24	32 - 40	3,2 - 4,2	22 - 28	Konieczne
12 - 18	19 - 32	2,1 - 3,2	13 - 22	Konieczne
4 - 12	7 - 19	0,7 - 2,1	5 - 13	Konieczne
poniżej 4	poniżej 7	poniżej 0,7	poniżej 5	Niewymagane

Przeznaczenie

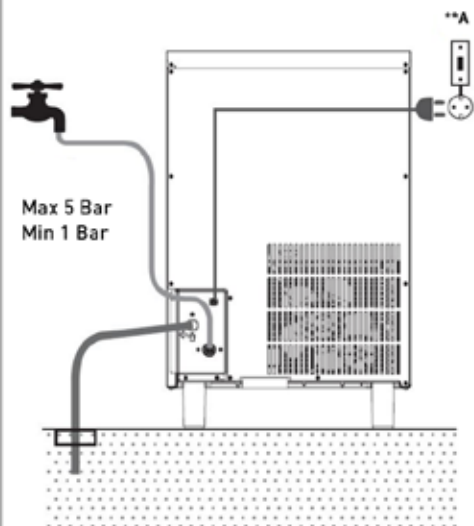
- Urządzenie przeznaczone do bufetu oraz do użytku domowego.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do wytwarzania kostek lodu. Wszelkie inne użycie może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub obrażeń ciała.
- Wykorzystanie urządzenia w jakimkolwiek innym celu uznane będzie za wykorzystanie niezgodne z przeznaczeniem. Użytkownik będzie wyłącznie odpowiedzialny za nieprawidłowe wykorzystanie urządzenia.

Instalacja uziemienia

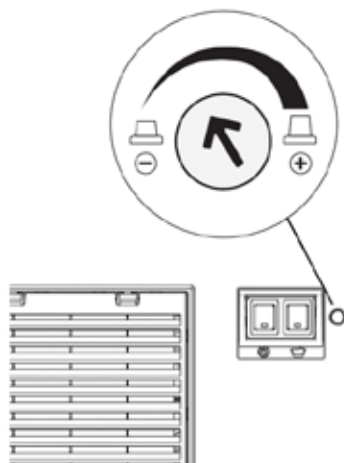
Urządzenie to jest klasyfikowane jako **klasa ochrony I** i musi być połączone z podłożem ochronnym. Uziemienie zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym, dostarczając przewód ewakuacyjny dla prądu elektrycznego. To urządzenie jest wy-

posażone w przewód zasilający, który ma przewód uziemiający i uziemioną wtyczkę. Wtyczka musi być podłączona do gniazdka, które jest prawidłowo zainstalowane i uziemione.

01

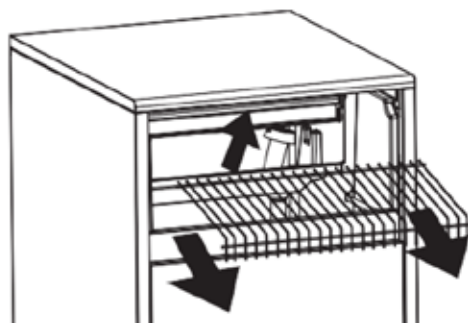


02

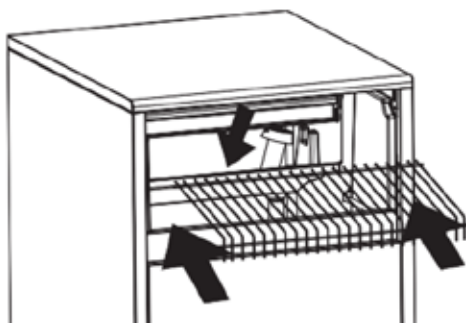


PL

03



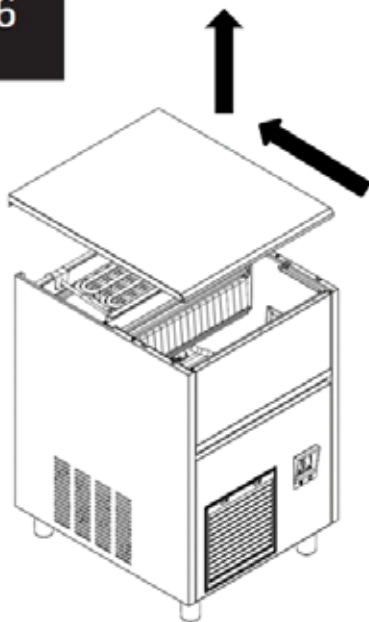
04



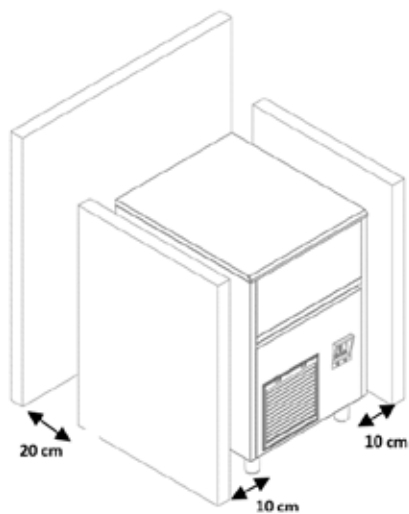
05



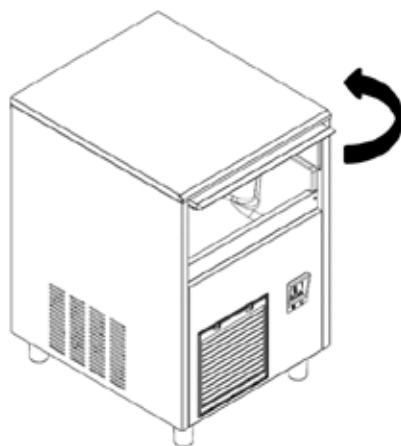
06



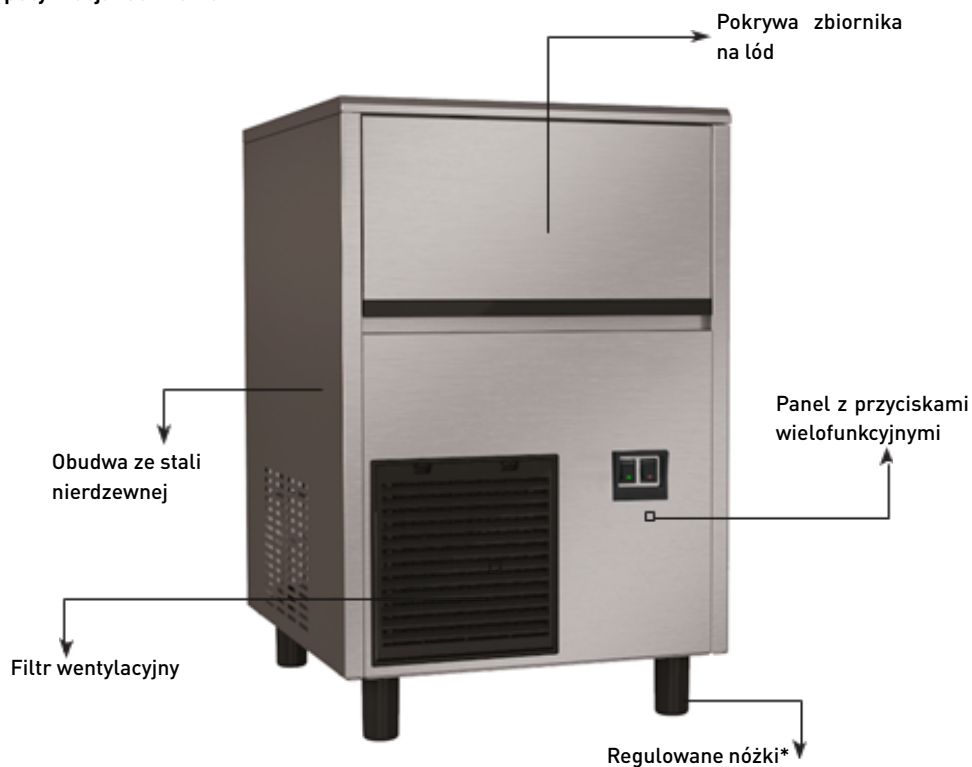
07



08



Specyfikacja techniczna



UWAGA: Niewielkie różnice w kolorze lub ogólnym wyglądzie są możliwe z uwagi na różny sposób wizualizacji, technologię lub innych przyczyn technicznych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za te różnice i odchylenia. Nie można uzyskać żadnych praw z powodu błędów typograficznych, opisów produktów lub oczywistych błędów na stronie internetowej.

* Regulowane nogi mogą różnić się w zależności od modelu produktu.

Model	ICE250	ICE350	ICE500	ICE700	ICE900
Wymiary [mm]	355x435x(H)590	355x435x(H)590	355x435x(H)590	355x435x(H)590	355x435x(H)590
Wydajność produkcyjna [kg]	22	33	47	66	85
Pojemność zbiornika na lód [kg]	4	16	28	40	40
Chłodzenie	Powietrze				
Moc znamionowa [W]	300	470	550	780	1000
Dzienne zużycie energii [kW]	5,1	8,5	12,6	16,1	16,4
Napięcie / Częstotliwość [V/Hz]	230V~/ 50				
Czynnik chłodniczy	R290				
Klasa klimatyczna	T				
Klasa ochronności	Klasa I				
Waga netto [kg]	26	38	45	75	85

Instalacja kostkarki

Wybór miejsca umieszczenia kostkarki

UWAGA: Twój produkt nie powinien znajdować się w bezpośrednim kontakcie z żadnym źródłem ciepła ani w jego pobliżu.

- Pozostaw co najmniej 10 cm odstępu, jeśli umieszczasz kostkarkę do lodu obok innych urządzeń elektrycznych (takich jak piekarniki, komputery itp.), które są źródłami ciepła.
- Jeśli produkt ma być umieszczony przy ścianie,

odległość między tylną powierzchnią produktu, a ścianą nie powinna być mniejsza niż 20 cm (patrz Rysunek 7).

- Nie umieszczaj przedmiotów przed filtrem wentylacyjnym kostkarki do lodu, które mogą uniemożliwić cyrkulację powietrza .
- Nie umieszczaj urządzenia na zewnątrz. Urządzenie do użytku wyłącznie w pomieszczeniach.

Podłączenie do sieci elektrycznej

- Wartości napięcia i częstotliwości głównego zasilacza muszą być takie same, jak na tabliczce znamionowej. Jeśli masz wątpliwości lub potrzebujesz pomocy, skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym serwisem lub uzyskaj pomoc wykwalifikowanego elektryka.

UWAGA:

- Upewnij się, że gniazdko elektryczne jest uziemione.
- Natężenie wyłącznika, do którego ma być podłączone urządzenie powinno wynosić 10A.
- Do podłączenia urządzenia nie używaj żadnych listew zasilających lub dodatkowych przedłużaczy z wieloma gniaздkami.

Użycie i podłączenie wody

Twoja kostkarka do lodu jest zaprojektowana do wytwarzania kostek lodu w najbardziej idealnym czasie i rozmiarze. Należy jednak pamiętać, że są

pewne rzeczy, które wpłyną na jakość lodu wytwarzanego przez maszynę, a także na stan wewnętrznych elementów kostkarki.

Źródło wody

- Powinno być zdatne do spożycia przez ludzi.
- Powinno mieć optymalny poziom twardości.
- Powinno zawierać minimalną ilość chloru.

Instalacja

- Usuń wszelkie elementy opakowania przed instalacją.
 - Wewnątrz produktu znajduje się kratka do lodu, wodoodporne elementy z tworzywa sztucznego i nabierak do lodu. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub akcesoriów, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.
 - Przed użyciem kostkarki do lodu należy wyczyścić wewnętrzną szafkę ciepłą wodą i miękką szmatką. Wyczyść tacki na lód ciepłą wodą z mydłem. Osusz miękką, bawełnianą szmatką. Po umieszczeniu kostkarki do lodu w miejscu instalacji odczekaj 2 godziny przed jej uruchomieniem, aby ustabilizować ciśnienie w układzie chłodzenia. Zamontuj części wewnątrz kostkarki do lodu zgodnie z instrukcją montażu.
 - Ciśnienie wejściowe zimnej wody nie może przekraczać ciśnienia roboczego (5 barów) wskazanego w karcie danych technicznych. Jeśli ciśnienie w układzie jest wyższe niż 5 barów, należy zainstalować reduktor ciśnienia.
- P o d t ą c z
- urządzenie do jednofazowego uziemionego źródła zasilania o wartości wskazanej na tabliczce znamionowej. Twoje urządzenie jest zaprojektowane

WAŻNE: Optymalne filtry wody do zastosowania w produkcji są dostępne i można je zakupić. Temperatura wody powinna wynosić od 10°C do 30°C.

- do normalnego działania w zakresie $\pm 10\%$ napięcia głównego. Jeśli ten zakres nie może być zapewniony w lokalnej sieci energetycznej, zaleca się zastosowanie regulatora napięcia.
- Jeśli konieczna jest zmiana lokalizacji kostkarki do lodu, należy transportować urządzenie zgodnie z oznaczeniami na oryginalnym opakowaniu urządzenia.
- Chroń swoje urządzenie przed czynnikami, które mogą uszkodzić opakowanie i urządzenie (wilgoć, woda, uderzenia, środki chemiczne itp.).
- Tylko autoryzowany serwis powinien demontować urządzenie. Nigdy nie ingeruj sam w wewnętrzne części i elementy kostkarki.
- Urządzenie musi zostać uruchomione przez autoryzowany Serwis.
- Nieprzestrzeganie powyższych warunków spowoduje unieważnienie gwarancji produktu.
- Nie pozostawiaj materiałów opakowaniowych (torebek plastikowych, nylonowych itp.) w zasięgu dzieci.
- Producent zastrzega sobie prawo do zmiany informacji zawartych w niniejszej instrukcji. W związku z tym dokument nie stanowi zobowiązania do specyfikacji.

PL

Instrukcja użytkowania

Obsługa

Po zainstalowaniu kostkarki do lodu zgodnie z powyższymi instrukcjami i wykonaniu wszystkich niezbędnych połączeń:

- Upewnij się, że gniazdko elektryczne używane do kostkarki do lodu jest pod napięciem i ma zasilanie.
- Włącz doptyw wody.
- Ustaw przycisk On-Off z przodu urządzenia w pozycji On. (Gdy ustawisz go w pozycji On, kontrolka zasilania na przycisku zaświeci się).
- Urządzenie automatycznie przejdzie w tryb opóźnienia na 1 minutę po włączeniu.

- Pod koniec trybu opóźnienia urządzenie zacznie pobierać wodę i wytwarzać lód.
 - Kostkarka zakończy cykl wytwarzania lodu po określonym czasie, w zależności od temperatury otoczenia i wody.
 - Aby zmienić rozmiar wgłębienia w lodzie wytworzonym przez kostkarkę do lodu, ustaw potencjometr w kierunku strzałki. (patrz Rysunek 2).
- UWAGA:** Aby produkt mógł wytwarzać lód w optymalnym rozmiarze i czasie, należy odczekać co najmniej 2 godziny po instalacji, przed włączeniem urządzenia.

Wyłączenie urządzenia

- Ustaw przycisk zasilania z przodu kostkarki do lodu w pozycji OFF.
- Odtłącz urządzenie od źródła zasilania, jeśli nie zamierzasz używać kostkarki przez dłuższy czas.
- Wyłącz dopływ wody.

W przypadku czerwonej lampki na przycisku zasilania produktu zdefiniowano pewne usterki i sygnały ostrzegawcze, jak opisano w poniższej tabeli.

Tryb funkcji	ON	OFF
Czyszczenie	3 sek.	1 sek.
Usterka	2 sek.	2 sek.
Pełny zbiornik na lód	1 sek.	1 sek.

Mycie i konserwacja

UWAGA: Przed czyszczeniem kostkarki do lodu należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa:

- O ile nie określono inaczej, wyłącz urządzenie i odtłącz je od źródła zasilania przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji.
- Szafkę zewnętrzną produktu należy czyścić wyłącznie poprzez przetarcie wilgotną szmatką. Nie oblewaj urządzenia wodą ani żadnym innym rozpuszczalnikiem czyszczącym. Powoduje to niepożądane awarie elektryczne i zagraża

bezpieczeństwu użytkownika.

- Podczas czyszczenia zawsze noś rękawice ochronne i podobny sprzęt ochronny.
- Nigdy nie używaj środków czyszczących i chemikaliów, które mogą spowodować przecięcie, przebicie i korozję produktu. Twoja kostkarka do lodu nie będzie podlegała gwarancji, jeśli do czyszczenia będą używane środki chemiczne.
- Nie używaj żadnych środków czyszczących, które nie są zalecane przez autoryzowany serwis.

Czyszczenie zewnętrznej powierzchni urządzenia

Zewnętrzna część kostkarki do lodu jest wykonana ze stali nierdzewnej. Przetrzyj powierzchnie

wewnętrzne miękką, wilgotną szmatką lub gąbką, a następnie wytrzyj suchą, czystą miękką szmatką.

Czyszczenie systemu natryskowego

- Upewnij się, że przyłączy wodne i elektryczne produktu są odtłączone, zgodnie z powyższymi instrukcjami czyszczenia.
- Usuń cały lód ze zbiornika.
- Przetątnik zasilania powinien być wyłączony, a zawór wody powinien być otwarty.
- Zdejmij kratkę ślizgową znajdującą się wewnątrz basenu wewnętrznego, a następnie wyjmij plastikowy spust poziomy z jego szczeliny i upewnij się, że woda zostanie odprowadzona. (Patrz Rysunek 3).
- Umieść plastikowy układ odpływu poziomy wody z powrotem do gniazda po spuszczeniu wody z basenu. (Patrz Rysunek 4)
- Następnie wlej do basenu roztwór czyszczący zalecany przez autoryzowany serwis.

- Wybierz ustawienie „czyszczenie” na urządzeniu, a następnie ustaw przetątnik zasilania w pozycji ON. W CIĄGU 30 SEKUND OD WŁĄCZENIA ZASILANIA MUSISZ NACISNĄĆ I PRZYTRZYMAĆ PRZYCISK „CLEANING” PRZEZ 9 SEKUND. (patrz Rysunek 5)
- Proces czyszczenia będzie trwał 10 minut.
- Pod koniec cyklu czyszczenia usuń cały wytworzony lód z pojemnika do przechowywania.

WAŻNE: Nie wyłączaj urządzenia podczas czyszczenia. Po procesie czyszczenia spuść wodę do wewnętrznego basenu. (Patrz rysunek 3)

UWAGA: Zaraz po czyszczeniu należy wyczyścić układ do wytwarzania lodu.

Czyszczenie układu do wytwarzania lodu

Aby zdjąć górną pokrywę, odkręć śruby (patrz Rysunek 6). Zdejmij plastikową osłonę z rur chłodzących. Oczyść rury chłodzące i widoczne powierzchnie w zbiorniku roztworem czyszczącym /

ściereczką z mydłem. Sptucz, a następnie wysusz. Zamknij plastikową osłonę chroniącą rury układu chłodzenia, a następnie zamknij górną pokrywę produktu. Na końcu ponownie wkręć śruby.

Czyszczenie zbiornika na lód

- Aby wyczyścić zbiornik na lód, najpierw ustaw przetącznik zasilania w pozycji OFF, a następnie odłącz urządzenie od źródła zasilania.
- Całkowicie usuń lód ze zbiornika na lód.
- Wytrzyj wnętrze pojemnika na lód roztworem

czyszczącym / ściereczką z mydłem, a następnie sptucz / wysusz.

- Uważaj, aby w urządzeniu nie pozostały pozostałości kamienia wapnia i/lub roztworu czyszczącego.

Czyszczenie filtra wody

- Odłącz urządzenie od głównego zasilania.
- Odłącz przyłącze wody kostkarki do lodu.
- Wymij filtr wlotu wody. (Częstotliwość wymiany wkładu różni się w zależności od okresu użytkowania, ale zaleca się wymianę co 6 miesięcy).
- Postępuj zgodnie z instrukcjami/zaleceniami producenta filtra dotyczącymi konserwacji i czyszczenia, aby przeprowadzić czyszczenie i

konserwację filtra wlotowego wody.

UWAGA: Wznów pracę kostkarki do lodu, postępując zgodnie z instrukcjami instalacji.

WAŻNE: Czynności określone w instrukcji czyszczenia produktu należy wykonywać co najmniej 4-5 razy w roku.

Rozwiązywanie problemów

Awaria	Prawdopodobna przyczyna awarii	Rozwiązanie problemu
Kostkarka nie uruchamia się	Przycisk zasilania jest wyłączony	Ustaw przycisk zasilania w pozycji ON
	Wadliwe podłączenie do zasilania	Zleć sprawdzenie podłączenia zasilania przez wykwalifikowanego elektryka
	Kostkarka w trybie ochronnym	Sprawdź instrukcję wyboru miejsca kostkarki do lodu. Brak odpowiedniej cyrkulacji powietrza do kostkarki
Sprężarka zatrzymuje się chwilę po uruchomieniu urządzenia	Brak zasilania w gniazdku sieciowym	Sprawdź bezpiecznik elektryczny
	Zbyt wysoka temperatura otoczenia	Sprawdź instrukcję wyboru miejsca kostkarki do lodu. Brak odpowiedniej cyrkulacji powietrza do kostkarki. Wyczyść filtr wentylacyjny
Układ wytwarzania lodu jest schłodzony, ale woda w basenie jest niewystarczająca	Zbyt niskie napięcie sieciowe	Zleć sprawdzenie podłączenia zasilania przez wykwalifikowanego elektryka
	Uszkodzony zawór wody	Skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym serwisem
	Zbyt niskie ciśnienie wody	Upewnij się, że ciśnienie doprowadzanej wody jest większe niż 1 bar
	Układ odprowadzania wody przecieka	Umieść plastikowy układ poziomu wody szczelnie w jego gnieździe



Kostki lodu nie są przeźroczyste	Dysza wodna jest zablokowana	Należy sprawdzić opryskiwacz z dyszą wodną. Zablokowane dysze należy wyczyścić
	Zbiornik z wodą jest brudny	Wyczyść kostkarkę do lodu, postępując zgodnie z instrukcjami czyszczenia
	Ciśnienie pompy wody jest niskie	Skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym serwisem
	Woda jest rozmyta/brudna/chlorowana	Użyj filtra do wody
Kostki lodu są znacznie mniejsze niż powinny	Brak wystarczającej ilości wody	Umieść plastikowy układ poziomy wody szczelnie w jego gnieździe
	Układ chłodzenia jest uszkodzony	Sprawdź podłączenie wody pod kątem wycieków wody. Skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym serwisem
Kostki lodu są znacznie większe niż powinny	Ustawienie czasu jest nieprawidłowe	Ustaw czas na karcie elektronicznej na niższą wartość
	Czujnik jest uszkodzony	Skontaktuj się z najbliższym Autoryzowanym Serwisem
Ilość kostek do lodu jest niewystarczająca	Wyciek gazu w elektrozaworze odszraniania	Skontaktuj się z najbliższym Autoryzowanym Serwisem
	Zawór wody jest uszkodzony	Skontaktuj się z najbliższym Autoryzowanym Serwisem
Urządzenie nadal pracuje pomimo pełnego pojemnika na lód	Czujnik jest uszkodzony	Skontaktuj się z najbliższym Autoryzowanym Serwisem

Gwarancja

Każda wada bądź usterka powodująca niewłaściwe funkcjonowanie urządzenia, która ujawni się w ciągu jednego roku od daty zakupu, zostanie bezpłatnie usunięta lub urządzenie zostanie wymienione na nowe, o ile było użytkowane i konserwowane zgodnie z instrukcją obsługi i nie było wykorzystywane w niewłaściwy sposób lub niezgodnie z przeznaczeniem. Postanowienie to w żadnej mierze nie narusza innych praw użytkownika wynikających z przepisów prawa. W przypadku zgłoszenia urzą-

żenia do naprawy lub wymiany w ramach gwarancji należy podać miejsce i datę zakupu urządzenia i dołączyć dowód zakupu (np. paragon).

Zgodnie z naszą polityką ciągłego doskonalenia wyrobów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania bez uprzedzenia zmian w wyrobie, opakowaniu oraz danych technicznych podawanych w dokumentacji.

Wycofanie z użytkowania i ochrona środowiska

Pamiętaj!

Nie wyrzucaj zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami

Nie demontuj zużytych urządzeń zawierających niebezpieczne składniki na własną rękę!

Groźą Ci za to kary grzywny!

Po zakończeniu eksploatacji produktu nie wolno gromadzić razem z odpadami komunalnymi, tylko należy odstawić do punktu odbioru odpadów elektrycznych i elektronicznych. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za przekazanie wycofanego z użytkowania urządzenia do punktu gospodarowania odpadami. Nieprzestrzeganie tej zasady może być karane zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami dotyczącymi gospodarowania odpadami. Jeśli urządzenie wycofane z użytkowania jest poprawnie odebrane jako osobny odpad, może zostać przetworzone i zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska, co zmniejsza negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących dostępnych usług w zakresie

odbioru odpadów, należy skontaktować się z lokalną firmą odbierającą odpady.



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że tego produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady.

Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne składniki np. rtęć, ołów, kadm lub freon. Jeśli tego typu substancje przedostaną się w sposób niekontrolowany do środowiska, spowodują skażenie wody i gleby, a także wpłyną niekorzystnie na zdrowie ludzi i zwierząt.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

Jednocześnie oszczędzamy naturalne zasoby naszej Ziemi wykorzystując powtórnie surowce uzyskane z przetwarzania sprzętu.

Fine Dine Sp. z o.o. Sp. komandytowa

Al. Jerozolimskie 200/2/0

02-486 Warszawa

INFOLINIA: +48 22 120 2000

fax +48 22 100 83 92

info@finedine.pl

www.finedine.pl

- Changes, printing and typesetting errors reserved.

- Producent zastrzega sobie prawo do zmian oraz
błędów drukarskich w instrukcji.